

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 20: SIA, Heft 3

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

## Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 14. Mai 1981 Heft 20/81

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Offizielles Organ des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA), der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP) und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Normen und Dokumentationen

**SIA-Generalsekretariat**  
Selnaustrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte schriftlich oder durch Telefon (01) 201 15 70

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

## Inhalt

### SIA-Tag 1981 in Baden

Begrüssung. Von <i>V. Rickenbach</i> , Baden	423
Zum SIA-Tag 1981. Von <i>A. Realini</i> , Epalinges und <i>U. Zürcher</i> , Zürich	424
<b>Die SIA-Sekton Baden.</b> Von <i>F. P. Bacilieri</i> , Baden	424
<b>Baden - kurz vorgestellt.</b> Von <i>U. Münzel</i> , Baden	425
<b>Wettingen - die grosse Schwester.</b> Von <i>L. Hess</i> , Wettingen	428

Architektur

<b>Baden und die «Moderne».</b> Von <i>L. Maraini</i> , Baden	430
---	-----

Stadtplanung

<b>Ein kurzer Querschnitt durch die Badener Stadtplanung.</b> Von <i>H. Wanner</i> , Baden	432
<b>Planerische Ziele und ihre Auswirkungen auf konkrete Bauvorhaben.</b> Von <i>L. Maraini</i> , Baden	434

Energietechnik

<b>Erdöl sparen mit Elektrizität.</b> Von <i>K. Abegg</i> , Baden	443
---	-----

Energieproduktion

<b>12 Jahre Kernenergie bei den NOK.</b> Von <i>P. Froelich</i> , Baden und <i>K. Küffer</i> , Beznau	445
---	-----

Energieversorgung

<b>Mögliche Organisation und Finanzierung einer Fernwärmeverversorgung.</b> Von <i>U. Fischer</i> , Seengen	448
<b>Das Projekt Transwaal.</b> Von <i>H. Zumbühl</i> , Baden	451

Umwelttechnik

<b>Energie aus Abfall.</b> Von <i>Th. Ernst</i> , Wettingen	454
---	-----

Geophysik

<b>Geothermisches Potential und Nutzungsmöglichkeiten im Nordostjura.</b> Von <i>J. F. Schneider</i> und <i>W. Blum</i> , Baden	457
---	-----

Hydrologie

<b>Selektive Nutzung von Grundwasser zur Wärmegewinnung.</b> Von <i>F. P. Jaeklin</i> , Ennetbaden	462
--	-----

Bauphysik

<b>Wärmetechnische Analysen im Hochbau.</b> Von <i>J. Lanz</i> und <i>A. Schopfer</i> , Baden	466
---	-----

Beleuchtungstechnik

<b>Energie und Beleuchtung.</b> Von <i>J. Schatzmann</i> , Turgi	472
--	-----

Berufsfragen

<b>Ein Europäisches Register der technischen Berufe.</b> Von <i>M. Beaud</i> , Fribourg	476
---	-----

Wettbewerbe

	478
--	-----

**ETH Lausanne**

	479
--	-----

**SIA-Informationen**

	481
--	-----

eine Speicherkapazität von 64 Zeilen, von denen 16 gleichzeitig angezeigt werden können. Mittels besonderer Tasten werden die gewünschten Zeilen aus dem Speicher in die Anzeige geholt. Im *Graphikmodus* wird der Bildschirm in einen Raster von 256x196 Punkten aufgelöst; klar lesbare Abbildungen und Kurven sind so möglich. Umlaute, Akzente sowie griechische Buchstaben sind vorhanden. Der Thermodrucker mit Druckrichtung nach links und rechts und einstellbarer Druckintensität liefert hochwertige Graphiken. Programme und Daten lassen sich sicher auf Magnetband speichern. Die hohe Schreibdichte ergibt Kassetten mit grosser Speicherkapazität für Archivierung oder zwischenzeitliche Speicherung.

*Hewlett-Packard (Schweiz) AG*

8967 Widen

## Anzeigenverwaltung

IVA

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



### Kompakt-Computer von Hewlett-Packard

Der HP-85 ist als *individueller* Computer konzipiert, der allen Ansprüchen auf Vielseitigkeit,

Handlichkeit, Zuverlässigkeit und Leistung genügt. Er eignet sich für *Architekten*, *Ingenieure*, *Wissenschaftler* und *Finanzfachleute*. Das System bietet zu einem günstigen Preis alle Leistungsmerkmale eines Tischcomputers und ist somit interessant für technische, industrielle und kaufmännische Anwendungen.

Tastatur, Bildschirm, Drucker, Kassettenantrieb und Betriebssystem sind in einer kompakten Einheit untergebracht, woraus sich ein sehr zuverlässiges System mit voller Rechenleistung ergibt. Der HB-85 wiegt nur 8 kg. Er hat etwa die Grösse einer elektrischen Reiseschreibmaschine. Der Bildschirm hat